

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

1999 m. kovo 9 d. (*)

„?sisteigimo laisv? ? Realios veiklos nevykdan?ios bendrov?s filialo ?steigimas ? Nacionalini? ?statym? ap?jimas ? Atsisakymas ?registruoti“

Byloje C?212/97

d?l *Højesteret* (Danija) pagal EB Sutarties 177 straipsn? Teisingumo Teismui pateikto prašymo priimti prejudicin? sprendim? d?l EB sutarties 52, 56 ir 58 straipsni? išaiškinimo byloje tarp

Centros Ltd

ir

Erhvervs- og Selskabsstyrelsen,

TEISINGUMO TEISMAS,

kur? sudaro pirmininkas G. C. Rodríguez Iglesias, kolegij? pirmininkai P. J. G. Kapteyn, J.?P. Puissechet, G. Hirsch ir P. Jann, teis?jai G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann, J. L. Murray, D. A. O. Edward, H. Ragnemalm, L. Sevón, M. Wathelet (praneš?jas), R. Schintgen ir K. M. Ioannou,

generalinis advokatas A. La Pergola,

pos?džio sekretorius H. von Holstein, kanclerio pavaduotojas,

išnagrin?j?s rašytines pastabas, pateiktas:

- *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen*, atstovaujamos *Kammeradvokaten* advokato Karsten Hagel-Sørensen, Kopenhaga,
- Danijos vyriausyb?s, atstovaujamos Užsienio reikal? ministerijos skyriaus vadovo Peter Biering,
- Pranc?zijos vyriausyb?s, atstovaujamos Užsienio reikal? ministerijos teis?s direktorato direktoriaus pavaduotojos K. Rispal-Bellanger ir šio direktorato sekretoriaus užsienio reikalams Gautier Mignot,
- Nyderland? vyriausyb?s, atstovaujamos Užsienio reikal? ministerijos teis?s patar?jo Adriana Bos,
- Jungtin?s Karalyst?s vyriausyb?s, atstovaujamos Stephanie Ridley iš *Treasury Solicitor’s Department*, padedant QC Derrick Wyatt,
- Europos Bendrij? Komisijos, atstovaujamos teis?s patar?jo Antonio Caeiro ir Komisijos teis?s tarnybos darbuotojo Hans Støvlbæk,

susipažin?s su teismo pos?džio pranešimu,

1998 m. gegužės 19 d. posėdyje išklauso de *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen*, atstovaujamos Karsten Hagel-Sørensen, Prancūzijos vyriausybės, atstovaujamos Gautier Mignot, Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos Užsienio reikalų ministerijos teisės patarėjo Marc Fierstra, Švedijos vyriausybės, atstovaujamos Užsienio reikalų ministerijos teisės tarnybos *Departementsråd* Erik Brattgård, Jungtinės Karalystės vyriausybės, atstovaujamos Derrick Wyatt, ir Komisijos, atstovaujamos Antonio Caeiro ir Hans Støvlbæk, pareikštas žodines pastabas,

susipažinęs su 1998 m. liepos 16 d. posėdyje pateikta generalinio advokato išvada,

priima šį

Sprendim?

1 1997 m. birželio 3 d. Nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 1997 m. birželio 5 d., *Højesteret* pagal EB sutarties 177 straipsnį pateikė prejudicinį klausimą dėl Sutarties 52, 56 ir 58 straipsnių išaiškinimo.

2 Šis klausimas buvo iškeltas byloje tarp *Centros Ltd* (toliau – *Centros*), *private limited company*, registruotos 1992 m. gegužės 18 d. Anglijoje ir Velse, ir *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* (Prekybos ir bendrovių generalinės valdybos) prie Danijos prekybos ministerijos dėl šios įstaigos atsisakymo registruoti *Centros* filialą Danijoje.

3 Iš pagrindinės bylos dokumentų matyti, kad *Centros* nevykdė jokios veiklos nuo pat jos sukūrimo. Kadangi pagal Jungtinės Karalystės teisę nereikalaujama, kad ribotos atsakomybės bendrovė turėtų ir apmokėtų minimalų akcinį kapitalą, *Centros* akcinis kapitalas, kuris siekia 100 GBP, nebuvo apmokėtas ir bendrovė negalėjo juo naudotis. Akcinis kapitalas padalytas į dvi akcijas, kurios priklauso ponui ir poniai Bryde, Danijos piliečiams, gyvenantiems Danijoje. Ponia Bryde yra *Centros*, kurios registruota buveinė yra Jungtinėje Karalystėje, pono Bryde draugo namuose, direktorė.

4 Pagal Danijos teisę *Centros*, kaip *private limited company*, yra laikoma užsienio ribotos atsakomybės bendrove. Taisyklės, pagal kurias registruojami tokie bendrovių filialai (*filialer*), yra nustatytos *anpartsselskabslov* (Uždarųjų akcinių bendrovių įstatymas).

5 Šio įstatymo 117 straipsnis numato, kad:

„1. Uždarosios akcinės bendrovės ir analogiškos teisinės formos užsienio bendrovės, turinčios savo buveinę vienoje Europos Bendrijų valstybėje narėje, gali vykdyti veiklą Danijoje per filialą.“

6 1992 m. vasarą ponia Bryde kreipėsi į *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen*, kad ši registruotų *Centros* filialą Danijoje.

7 *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* atsisakė registruoti filialą, be kita ko, remdamasi faktu, kad *Centros*, kuri nevykdė jokios komercinės veiklos Didžiojoje Britanijoje, iš tikrųjų siekė steigti Danijoje ne filialą, bet pagrindinę buveinę, apeidama nacionalines normas dėl minimalaus 200 000 DKK kapitalo, nustatyto 1991 m. gruodžio 21 d. įstatymu Nr. 886, apmokėjimo.

8 *Centros* pareiškė ieškinį *ØstreØstre Landsret* dėl *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* atsisakymo registruoti filialą.

9 *ØstreØstreLandsret* palaikė *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* argumentus 1995 m. rugsėjo 8 d. Sprendimu, kurį *Centros* apskundė *Højesteret*.

10 Šioje byloje *Centros* teigia, kad ji tenkina Uždarąjį akcinį bendrovį įstatymo nustatytus reikalavimus užsienio bendrovės filialui registruoti. Kadangi ji buvo teisėtai steigta Jungtinėje Karalystėje, ji turi teisę steigti filialą Danijoje, vadovaujantis Sutarties 52 straipsniu, skaitomu kartu su 58 straipsniu.

11 *Centros* nuomone, tas faktas, kad ji nevykdė jokios veiklos nuo pat įsisteigimo Jungtinėje Karalystėje, neturi jokios reikšmės jos įsisteigimo laisvei. Teisingumo Teismas 1986 m. liepos 10 d. Sprendime *Segers* (79/85, Rink. p. 2375) nusprendė, kad Sutarties 52 ir 58 straipsniai draudžia valstybės narės kompetentingoms steigoms atsisakyti taikyti bendrovės direktoriui nacionalinį sveikatos draudimo sistemą tik todėl, kad bendrovė turi registruotą buveinę kitoje valstybėje narėje, net jei ji ten nevykdo jokios komercinės veiklos.

12 *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* teigia, kad jos atsisakymas registruoti filialą neprieštarauja Sutarties 52 ir 58 straipsniams, nes filialo steigimas Danijoje iš tikrųjų yra tik bėdas apeiti nacionalines normas dėl akcinio kapitalo turėjimo ir jo apmokėjimo. Be to, atsisakymas registruoti pateisina bėtinumas apginti privačius ir viešuosius kreditorius bei kontrahentus, taip pat siekiant užkirsti kelią tyčiniams bankrotams.

13 Šiomis aplinkybomis *Højesteret* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir patiekti Teisingumo Teismui šį prejudicinį klausimą:

„Ar su EB sutarties 52, 56 ir 58 straipsniais yra suderinamas atsisakymas registruoti filialą bendrovės, kuri turi registruotą buveinę kitoje valstybėje narėje ir kuri buvo teisėtai steigta su 100 GBP (apie 1 000 DKK) akciniu kapitalu bei veikia pagal tos valstybės narės įstatymus, jeigu ši bendrovė pati nevykdo jokios komercinės veiklos, tačiau nori steigti filialą, kad galėtų vykdyti visą savo veiklą šalyje, kurioje steigtas filialas, ir galima tarti, kad tuo siekiama išvengti bendrovės steigimo šioje valstybėje narėje bei ne mažesnio kaip 200 000 DKK (šiuo metu – 125 000 DKK) akcinio kapitalo apmokėjimą?“

14 Šiuo klausimu nacionalinis teismas iš esmės siekia sužinoti, ar valstybės narės atsisakymas registruoti bendrovės, steigtos pagal kitos valstybės narės, kurioje ji turi registruotą buveinę, tačiau nevykdo jokios komercinės veiklos, filialą yra suderinamas su EB sutarties 52 ir 58 straipsniais, jeigu šis filialas steigiamas tam, kad bendrovė galėtų vykdyti visą savo veiklą valstybėje, kurioje būtų steigtas filialas, neįsteigiant bendrovės toje valstybėje ir taip išvengiant joje galiojančių bendrovių steigimo taisyklių, kurios yra griežtesnės minimalaus akcinio kapitalo apmokėjimo atžvilgiu, taikymo.

15 Pirmiausia pažymėtina, kad *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* neneigia, jog akcinis bendrovė arba uždaroji akcinis bendrovė, turinti registruotą buveinę kitoje valstybėje narėje, gali vykdyti veiklą Danijoje per filialą. Todėl apskritai ji sutinka registruoti Danijoje bendrovės, kuri steigta pagal kitos valstybės narės įstatymus, filialą. Ji priduria, kad jei *Centros* būtų vykdžiusi veiklą Anglijoje ir Velse, ji būtų sutikusi registruoti jos filialą Danijoje.

16 Danijos vyriausybės nuomone, Sutarties 52 straipsnis pagrindinei bylai netaikytinas, nes iškilusi situacija yra tikrai Danijos vidaus reikalas. Ponas ir ponija Bryde, Danijos piliečiai, steigė bendrovę Jungtinėje Karalystėje, kuri ten nevykdo jokios realios veiklos, turėdami vienintelį tikslą vykdyti veiklą Danijoje per filialą ir taip išvengti Danijos įstatymų, reglamentuojančių uždarąjį akcinį bendrovį steigimą, taikymo. Šiomis aplinkybomis vienos valstybės narės piliečių steigimas bendrovės kitoje valstybėje narėje nesudaro Bendrijos teisės, būtent – įsisteigimo laisvės požiriu svarbaus užsienio elemento.

17 Šiuo klausimu reikėtų pažymėti, kad situacija, kai bendrovė, steigta pagal valstybės narės,

kurioje yra jos registruota buveinė, ?statymus, nori ?steigti filial? kitoje valstyb?je nar?je, priklauso Bendrijos teis?s taikymo sri?iai. Šiuo poži?riu nesvarbu, kad bendrov? buvo ?steigta pirmojoje valstyb?je nar?je tik tur?dama tiksl? ?sisteigti antrojoje valstyb?je nar?je, kurioje ji ketina vykdyti savo pagrindin? ar net vis? ekonomin? veikl? (žr. min?to sprendimo *Segers* 16 punkt?).

18 Aplinkyb?, kad sutuoktiniai Bryde ?steig? bendrov? *Centros* Jungtin?je Karalyst?je, siekdami išvengti Danijos ?statym?, reikalaujan?i? apmok?ti minimal? akcin? kapital?, taikymo, kuri nebuvo gin?ijama nei rašytin?se pastabose, nei teismo pos?dyje, taip pat nereiskia, kad šios Didžiosios Britanijos bendrov?s filialo steigimui Danijoje netaikoma ?sisteigimo laisv? pagal Sutarties 52 ir 58 straipsnius. Sutarties 52 ir 58 straipsni? taikymo klausimas skiriasi nuo klausimo, ar valstyb? nar? gali imtis priemoni?, siekdama užkirsti keli? kai kuri? savo pilie?i? bandymams išvengti šalies vidaus ?statym? taikymo piktnaudžiaujant Sutarties suteikiamomis galimyb?mis.

19 Kalbant apie klausim?, ar atsisakymas, kaip tvirtina sutuoktiniai Bryde, ?registruoti Danijoje j? bendrov?s, ?steigtos pagal kitos valstyb?s nar?s, kurioje ji turi registruot? buvein?, ?statymus, filial? sudaro kli?t? ?sisteigimo laisvei, primintina, kad Sutarties 52 straipsnio Bendrijos pilie?iams suteikta ?sisteigimo laisv? apima j? teis? imtis savarankiškai dirban?i? asmen? veiklos bei ja verstis, taip pat steigti ir valdyti ?mones tomis pa?iomis s?lygomis, kurios ?sisteigimo valstyb?s nar?s teis?s aktuose yra nustatytos jos pa?ios subjektams. Be to, pagal Sutarties 58 straipsn? bendrov?s, ?steigtos pagal valstyb?s nar?s teis? ir Bendrijoje turin?ios savo registruotas buveines, centrin? administracij? ar pagrindin? verslo viet?, prilyginamos tos valstyb?s nar?s pilietyb? turintiems fiziniams asmenims.

20 Iš to tiesiogiai išplaukia, kad tokios bendrov?s turi teis? vykdyti savo veikl? kitoje valstyb?je nar?je per atstovyb?, filial? ar dukterin? bendrov?, naudojant j? registruotas buvein?s, centrin?s administracijos buvimo viet? arba pagrindin? verslo viet?, panašiai kaip fizinio asmens pilietyb?, ryšiui su tos valstyb?s teisine sistema nustatyti (šiuo klausimu žr. sprendimo *Segers* 13 punkt?; 1986 m. sausio 28 d. Sprendimo *Komisija prieš Pranc?zij?*, 270/83, Rink. p. 273, 18 punkt?; 1993 m. liepos 13 d. Sprendimo *Commerzbank*, C?330/91, Rink. p. I?4017, 13 punkt? ir 1998 m. liepos 16 d. Sprendimo *ICI*, C?264/96, Rink. p. I?4695, 20 punkt?).

21 Valstyb?s nar?s praktika, pagal kuri? tam tikromis aplinkyb?mis atsisakoma registruoti bendrov?s, turin?ios registruot? buvein? kitoje valstyb?je nar?je, filial?, trukdo bendrov?ms, ?steigtoms pagal šios kitos valstyb?s nar?s ?statymus, pasinaudoti Sutarties 52 ir 58 straipsniais joms suteikta ?sisteigimo teise.

22 Tod?l tokia praktika neleidžia pasinaudoti ši? nuostat? garantuojamomis laisv?mis.

23 Ta?iau Danijos valdžios institucij? nuomone, sutuoktiniai Bryde negali remtis šiomis nuostatomis, nes vienintelis j? numatomo bendrov?s steigimo tikslas – apeiti nacionalinius ?statymus, reglamentuojan?ius uždar?j? akcini? bendrovi? steigim?, ir tod?l tai yra piktnaudžiavimas ?sisteigimo teise. Tad Danijos Karalyst? turi teis? imtis priemoni?, kad užkirst? keli? tokiam piktnaudžiavimui, atsisakydama ?registruoti filial?.

24 Iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad valstyb? nar? turi teis? imtis priemoni?, užkertan?i? keli? tam tikr? savo pilie?i? m?ginimui, prisidengiant Sutarties teikiamomis teis?mis, apeiti nacionalinius ?statymus arba neleidžian?i? piktybiškai ar apgaul?s b?du pasinaudoti Bendrijos teis?s nuostatomis (d?l laisv?s teikti paslaugas žr. 1974 m. gruodžio 3 d. Sprendimo *Van Binsbergen*, 33/74, Rink. p. 1299, 13 punkt?; 1993 m. vasario 3 d. Sprendimo *Veronica Omroep Organisatie*, C?148/91 Rink. p. I?487, 12 punkt? ir 1994 m. spalio 5 d. Sprendimo *TV 10*, C?23/93, Rink. p. I?4795, 21 punkt?; d?l ?sisteigimo laisv?s – 1979 m. vasario 7 d. Sprendimo *Knoors*, 115/78, Rink. p. 399, 25 punkt? ir 1990 m. spalio 3 d. Sprendimo *Bouchoucha*, C?61/89, Rink. p. I?3551, 14 punkt?; d?l laisvo prek? jud?jimo – 1985 m. sausio 10 d. Sprendimo *Leclerc ir kt*

., 229/83, Rink. p. 1, 27 punkt?; d?l socialin?s apsaugos – 1996 m. gegu?ž?s 2 d. Sprendimo *Paletta*, C?206/94, Rink. p. I?2357, 24 punkt?; d?l darbuotoj? jud?jimo laisv?s – 1988 m. birželio 21 d. Sprendimo *Lair*, 39/86, Rink. p. 3161, 43 punkt?; d?l bendros žem?s ?kio politikos – 1993 m. kovo 3 d. Sprendimo *General Milk Products*, C?8/92, Rink. p. I?779, 21 punkt? ir d?l bendrovi? teis?s – 1998 m. gegu?ž?s 12 d. Sprendimo *Kefalas ir kt.*, C?367/96, Rink. p. I?2843, 20 punkt?).

25 Ta?iau, nors tokiomis aplinkyb?mis nacionaliniai teismai gali kiekvienu atskiru atveju, remdamiesi objektyviais ?rodymais, atsižvelgti ? atitinkam? asmen? piktnaudžiavim? ar suk?iavim?, siekdami prireikus neleisti jiems pasinaudoti Bendrijos teis?s nuostatomis, kuriomis remiasi, jie vis d?lto privalo vertinti tok? elges? atsižvelgdami ? tikslus, kuri? siekiama šiomis nuostatomis (min?to sprendimo *Paletta* 25 punktas).

26 Pažym?tina, kad pagrindin?je byloje nacionalin?s teis?s nuostatos, kuri? taikymo suinteresuotieji asmenys steng?si išvengti, yra normos, reglamentuojan?ios bendrovi? steigim?, o ne normos, susijusios su tam tikros profesin?s veiklos vykdymu. Ta?iau Sutarties nuostat? d?l ?sisteigimo laisv?s tikslas – suteikti teis? bendrov?ms, ?steigtoms pagal vienos valstyb?s nar?s ?statymus ir turin?ioms registruot? buvein?, centrin? administracij? arba pagrindin? verslo viet? Bendrijoje, vykdyti veikl? kitose valstyb?se nar?se per atstovyb?, filial? ar dukterin? bendrov?.

27 Tokiomis aplinkyb?mis faktas, kad valstyb?s nar?s pilietis, norintis ?steigti bendrov?, nusprendžia ?steigti j? valstyb?je nar?je, kurios bendrovi? teis?s normos jam atrodo mažiausiai suvaržan?ios, ir ?steigti filialus kitose valstyb?se nar?se, negali pats savaime b?ti laikomas piktnaudžiavimu ?sisteigimo teise. Teis? ?steigti bendrov? pagal vienos valstyb?s nar?s teis? ir steigti filialus kitose valstyb?se nar?se bendrosios rinkos s?lygomis yra neatskiriama naudojimosi Sutarties garantuojama ?sisteigimo laisve dalis.

28 Atsižvelgiant ? tai, faktas, kad bendrovi? teis? yra dar nevisiškai suderinta Bendrijoje, neturi didel?s reikšm?s. Be to, Taryba visada turi galimyb?, remdamasi ?galiojimais, kuriuos jai suteikia EB sutarties 54 straipsnio 3 dalies g punktas, užbaigti š? derinim?.

29 Taip pat iš sprendimo *Segers* 16 punkto aišku, jog faktas, kad bendrov? nevykdo jokios veiklos valstyb?je nar?je, kurioje ji turi registruot? buvein?, o vykdo veikl? tik valstyb?je nar?je, kurioje ?steigtas jos filialas, yra nepakankamas pagrindas piktnaudžiavimui ar apgaulei ?rodyti, kad pastarajai valstybei narei b?t? suteikta teis? neleisti bendrovei pasinaudoti Bendrijos teis?s normomis, susijusiomis su ?sisteigimo teise.

30 Tokiomis aplinkyb?mis valstyb?s nar?s atsisakymas ?registruoti filial? bendrov?s, ?steigtos pagal kitos valstyb?s nar?s, kurioje yra jos registruota buvein?, teis?, remiantis tuo, kad filialas steigiamas siekiant vis? ?kin? veikl? vykdyti priiman?ioje valstyb?je nar?je ir pasinaudojus antriniu ?sisteigimu b?t? išvengta nacionalini? norm? d?l minimalaus kapitalo tur?jimo ir apmok?jimo taikymo, n?ra suderinamas su Sutarties 52 ir 58 straipsniais, nes taip sudaroma kli?tis antrinio ?sisteigimo laisvei, kurios apsaug? siekia garantuoti 52 ir 58 straipsniai.

31 Galiausiai reikia apsvarstyti, ar nagrin?jama nacionalin? praktika gal?t? b?ti pateisinama Danijos valdžios institucij? nurodytomis priežastimis.

32 Remdamasi tiek Sutarties 56 straipsniu, tiek ir Teisingumo Teismo praktika d?l privalom? viešojo intereso reikalavim?, *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* ?rodin?ja, jog reikalavimu uždarosioms akcin?ms bendrov?ms tur?ti ir apmok?ti minimal? akcin? kapital? siekiama dviej? tiksl?: pirma, sustiprinti t? bendrovi? finansin? patikimum?, siekiant apsaugoti viešuosius kreditorius nuo rizikos, kad skolos jiems gali tapti nebeatgaunamos, nes, skirtingai nei privat?s kreditoriai, jie negali pasinaudoti toki? skol? gr?žinimo užtikrinimo priemon?mis; antra, platesne prasme, apsaugoti visus viešuosius ir priva?ius kreditorius nuo ty?inio bankroto rizikos d?l

bendrovi?, kuri? pradinis kapitalas yra nepakankamas, nemokumo.

33 *Erhvervs- og Selskabsstyrelsen* priduria, kad šio dvigubo tikslo negalima pasiekti švelnesn?mis priemon?mis. Kitas b?das apsaugoti kreditori? interesus, b?tent ?vedant taisykles, leidžian?ias tam tikromis s?lygomis taikyti akcinink? asmenin? atsakomyb?, – b?t? dar griežtesnis negu reikalavimas tur?ti ir apmok?ti minimal? akcin? kapital?.

34 Pirmiausia reik?t? pasteb?ti, kad nurodytos priežastys nepatenka ? Sutarties 56 straipsnio taikymo srit?. Antra, primintina, kad pagal Teisingumo Teismo praktik? nacionalin?s priemon?s, kurios gali trukdyti ar neskatinti naudotis Sutarties užtikrinamomis pagrindin?mis laisv?mis, privalo tenkinti keturias s?lygas: jos turi b?ti taikomos be diskriminacijos, b?ti pagr?stos privalomais viešojo intereso reikalavimais, b?ti tinkamos jomis siekiamo tikslo ?gyvendinimui užtikrinti ir neviršyti to, kas b?tina šiam tikslui pasiekti (žr. 1993 m. kovo 31 d. Sprendimo *Kraus*, C?199/92, Rink. p. I?1663, 32 punkt? ir 1995 m. lapkri?io 30 d. Sprendimo *Gebhard*, C?55/94, Rink. p. I?4165, 37 punkt?).

35 Šios s?lygos pagrindin?je byloje n?ra tenkinamos. Pirmą, nagrin?jama praktika nepasiekt? savo deklaruojamo tikslo apsaugoti kreditorius, nes jeigu svarstoma bendrov? vykdyt? veikl? Jungtin?je Karalyst?je, jos filialas b?t? ?registruotas Danijoje, nors rizika Danijos kreditoriams b?t? tokia pati.

36 Kadangi pagrindin?je byloje nagrin?jama bendrov? laiko save bendrove, kuriai galioja Anglijos ir Velso, o ne Danijos teis?, jos kreditoriai žino, kad jai negalioja Danijos ?statymai d?l uždar?j? akcini? bendrovi? steigimo ir jie gali pasinaudoti kai kuriomis juos ginan?iomis Bendrijos teis?s normomis, kaip antai 1978 m. liepos 25 d. Ketvirtoji Tarybos direktyva 78/660/EEB, grindžiama Sutarties 54 straipsnio 3 dalies g punktu, d?l tam tikr? tip? bendrovi? metini? atskaitomybi? (OL L 222, p. 11) ir 1989 m. gruodžio 21 d. Vienuoliktoji Tarybos direktyva 89/666/EEB d?l atskleidimo reikalavim? filialams, ?steigtiems valstyb?se nar?se tam tikr? tip? bendrovi?, kurioms taikomi kitos valstyb?s ?statymai (OL L 395, p. 36).

37 Be to, priešingai Danijos valdžios institucij? argumentams, galima b?t? imtis priemoni?, kurios yra mažiau suvaržan?ios arba kurios mažiau kenkt? pagrindin?ms laisv?ms, pavyzdžiui, ?statymuose numatant galimyb? viešiesiems kreditoriams pasinaudoti b?tinomis garantijomis.

38 Galiausiai faktas, kad valstyb? nar? negali atsisakyti ?registruoti filial? bendrov?s, ?steigtos pagal kitos valstyb?s nar?s, kurioje ji turi registruot? buvein?, ?statymus, nekludo pirmajai valstybei imtis vis? b?tin? priemoni?, užkertan?i? keli? suk?iavimui arba baudžian?i? už j?, tiek pa?ios bendrov?s, prireikus bendradarbiaujant su valstybe nare, kurioje ji buvo ?steigta, tiek jos nari? atžvilgiu, nusta?ius, kad ?steigdami bendrov? jie iš esm?s siekia išvengti ?sipareigojim? privatiems ar viešiesiems kreditoriams, ?sisteigusiems suinteresuotosios valstyb?s nar?s teritorijoje. Bet kuriuo atveju kova su suk?iavimu negalima pateisinti praktikos, pagal kuri? atsisakoma ?registruoti bendrov?s, turin?ios registruot? buvein? kitoje valstyb?je nar?je, filial?.

39 Tod?l ? pateikt? klausim? reikia atsakyti, kad Sutarties 52 ir 58 straipsniai draudžia valstybei narei atsisakyti ?registruoti filial? bendrov?s, kuri ?steigta pagal kitos valstyb?s nar?s, kur ji turi registruot? buvein?, bet nevykdo ?kin?s-komercin?s veiklos, ?statymus, kai filialas steigiamas tam, kad ta bendrov? gal?t? vykdyti vis? savo veikl? valstyb?je, kurioje norima ?steigti filial?, ne?steigiant bendrov?s toje valstyb?je ir taip išvengiant joje galiojan?i? bendrovi? steigimo taisykli?, kurios yra griežtesn?s minimalaus akcinio kapitalo apmok?jimo atžvilgiu, taikymo. Ta?iau toks išaiškinimas neužkerta kelio suinteresuotosios valstyb?s valdžios institucijoms imtis vis? b?tin? priemoni?, užkertan?i? keli? suk?iavimui arba baudžian?i? už j?, tiek pa?ios bendrov?s, prireikus bendradarbiaujant su valstybe nare, kurioje ji buvo ?steigta, tiek jos nari? atžvilgiu, nusta?ius, kad ?steigdami bendrov? jie iš esm?s siekia išvengti ?sipareigojim? privatiems ar

viešiesiems kreditoriams, ?sisteigusiems suinteresuotosios valstyb?s nar?s teritorijoje.

D?I bylin?jimosi išlaid?

40 Danijos, Pranc?zijos, Nyderland?, Švedijos ir Jungtin?s Karalyst?s vyriausyb? bei Komisijos, kurios pateik? Teisingumo Teismui savo pastabas, išlaidos n?ra atlygintinos. Kadangi šis procesas pagrindin?s byloms šalims yra vienas iš etap? nacionalinio teismo nagrin?jamoje byloje, išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas.

Remdamasis šiais motyvais,

TEISINGUMO TEISMAS,

atsakydamas ? *Højesteret* 1997 m. birželio 3 d. Nutartimi pateikt? klausim?, nusprendžia:

EB Sutarties 52 ir 58 straipsniai draudžia valstybei narei atsisakyti ?registruoti filial? bendrov?s, kuri ?steigta pagal kitos valstyb?s nar?s, kur ji turi registruot? buvein?, bet nevykdo ?kin?s-komercin?s veiklos, ?statymus, kai filialas steigiamas tam, kad ta bendrov? gal?t? vykdyti vis? savo veikal? valstyb?je, kurioje norima ?steigti filial?, ne?steigiant bendrov?s toje valstyb?je ir taip išvengiant joje galiojan?i? bendrovi? steigimo taisykli?, kurios yra griežtesn?s minimalaus akcinio kapitalo apmok?jimo atžvilgiu, taikymo. Ta?iau toks išaiškinimas neužkerta kelio suinteresuotosios valstyb?s valdžios institucijoms imtis vis? b?tin? priemoni?, užkertan?i? keli? suk?iavimui arba baudžian?i? už j?, tiek pa?ios bendrov?s, prireikus bendradarbiaujant su valstybe nare, kurioje ji buvo ?steigta, tiek jos nari? atžvilgiu, nusta?ius, kad ?steigdami bendrov? jie iš esm?s siekia išvengti ?sipareigojim? privatiems ar viešiesiems kreditoriams, ?sisteigusiems suinteresuotosios valstyb?s nar?s teritorijoje.

Rodríguez Iglesias

Kapteyn

Puissochet

Hirsch

Jann

Mancini

Moitinho de Almeida

Gulmann

Murray

Edward

Ragnemalm

Sevón

Wathelet

Schintgen

Ioannou

Paskelbta 1999 m. kovo 9 d. viešame posėdyje Liuksemburge.

Kancleris

Pirmininkas

R. Grass

G. C. Rodríguez Iglesias

* Proceso kalba: dan?.